

Hyvinvointilautakunta

**Aika** 07.02.2017 klo 17:00 - 18:55

**Paikka** Kaupungintalo, Vallinkoski (h. 138)

### Käsitellyt asiat

<b>§</b>	<b>Otsikko</b>	<b>Sivu</b>
11	Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus	25
12	Pöytäkirjantarkastajien valinta	26
13	Tiedoksiannot lautakunnalle	27
14	Vuoksenniskan koulukeskuksen uudisrakentaminen	28
15	Kruunupuiston kesäteatterin katsomon esteettömyys	37
16	Oppimis- ja kulttuurikeskus Virta	39
17	Varhaiskasvatuksen asiakasmaksujen tarkistus 1.3.2017 alkaen	41
18	Viranhaltijapäätökset	43
19	Saapuneet kirjeet	44

**Hyvinvointilautakunta****Aika** 07.02.2017 klo 17:00 - 18:55**Paikka** Kaupungintalo, Vallinkoski (h. 138)**Osallistujat**

Läsnä	Urpalainen Anu	puheenjohtaja	
	Siitonen Arto	varapuheenjohtaja	
	Airas Mikko	jäsen	
	Helmikallio Saska	jäsen	
	Id Lahja	jäsen	
	Kuikka Tuija	jäsen	
	Kainulainen Toni	jäsen	
	Kärmeniemi Ritva	jäsen	Saapui klo 17.05 § 13
	Porrasmäki Ari	jäsen	
	Seppälä Matti	jäsen	
	Päivinen Katja	varajäsen	
Poissa	Kuvaja-Kukkonen Marjut	jäsen	
Muut osallistujat	Pentikäinen Markku	kh:n edustaja	
	Ellonen Hanna-Kaisa	hyvinvointijohtaja	
	Valtasola Harri	palvelujohtaja, elämänlaatupalvelut	
	Salovuori Tuula	talous- ja hallintopäällikkö	
	Jurvanen Leena	sihteeri	
	Tossavainen Emmi	nuorisovaltuuston edustaja	
Leinonen Minna	varhaiskasvatuksen ja nuortenpalveluiden palvelupäällikkö		
	Rovio Minna	vt. palvelujohtaja lapset ja nuoret	
	Ahonen Kari	YH:n toimitusjohtaja	Paikalla klo 17.00- 17.30 § 11-14

---

**Allekirjoitukset**Anu Urpalainen  
puheenjohtajaLeena Jurvanen  
sihteeri

---

**Käsitellyt asiat** 11 - 19

---

**Pöytäkirjan tarkastus**

Saska Helmikallio

Matti Seppälä

**Pöytäkirja yleisesti nähtävillä**

15.2.2017 klo 9.00 - 15.00 Imatran kaupungin asiakaspalvelupiste

---

## **Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus**

HVLTK § 11

**Päätös:** Todettiin kokous lailliseksi ja päätösvaltaiseksi.

---

## **Pöytäkirjantarkastajien valinta**

HVLTK § 12

**Päätös:** Valittiin pöytäkirjantarkastajiksi Saska Helmikallio ja Matti Seppälä.

---

## Tiedoksiannot lautakunnalle

HVLTK § 13

### **1. Kaupunginhallituksen lautakuntaan nimeämän edustajan tiedoksiannot**

- Kaupunginhallitus toivoo Vuoksenniskan rakentamisaikatauluun pikaista päätöksentekoa.

### **2. Nuorisovaltuuston edustajan tiedoksiannot**

- Ei tiedotettavaa.

### **3. Vanhusneuvoston edustajan tiedoksiannot**

- Kaupunginhallitus on päättänyt 40000 € avustuksesta hisseihin, millä tavalla ja ketkä lähtevät tätä toteuttamaan.

- Maaliskuussa on Karelia-salissa tapahtuma liittyen Suomi 100 teemaan. Vanhusten asioista tulee luennoimaan Harriet Finne.

### **4. Vammaisneuvoston edustajan tiedoksiannot**

- Valtakunnallinen kierty Vammaiskortti teemalla on Lappeenrannassa toukokuussa.

### **5. Osallistu ja vaikuta -ryhmän edustajan tiedoksiannot**

- Ei tiedotettavaa

### **6. Mansikkalan koulukeskuksen sijainti**

- Hyvinvointijohtaja Hanna-Kaisa Ellonen kertoi tämän hetken tilanteesta.

### **7. Oppilaaksiottoalueen kartta**

- Hyvinvointilautakunnan 24.1.2017 julkaistun esityslistan oheismateriaalina §:ssä 8 oli virheellinen oppilaaksiottoalueen kartta. Vt. palvelujohtaja Minna Rovio esitteli kokouksessa oikean kartan. Lautakunta hyväksyi tämän esitellyn kartan osana oppilaaksiottoalueen muutosta sekä koulupaikan osoittamista koskevia päätöksenteossa noudatettavia periaatteita. Kokouksessa esitelty kartta liitetään kokouksen pöytäkirjaan.

### **Päätös:**

Merkittiin tiedoksi.

Merkittiin, että lautakunnan jäsen Ritva Kärmeniemi saapui kokoukseen tämän pykälän käsittelyn aikana klo 17.05.

---

Hyvinvointilautakunta

§ 6

24.01.2017

Hyvinvointilautakunta

§ 14

07.02.2017

---

## Vuoksenniskan koulukeskuksen uudisrakentaminen

1551/12/00/01/2016

HVLTK § 6

Valmistelija: Hanna-Kaisa Ellonen

Kaupunginvaltuusto päätti kokouksessaan 24.10.2016 (§68), että tulevaisuuden koulu- ja päiväkotiverkkoa kehitetään Imatralla ns. kolmen koulukeskuksen mallin mukaisesti.

Valtuuston päätöksessä linjataan, että

- kukin koulukeskus koostuu esiopetuksesta ja peruskoulun yhtenäiskoulusta (luokka-asteet 0–9)
- ns. koulukeskukset sijoittuvat kaupunkiin maantieteellisesti siten, että pohjoisessa on yksi (Vuoksenniskan koulukeskus), etelässä on yksi (Kosken koulukeskus) ja kaupungin keski-osassa on yksi (Mansikkalan koulukeskus), ja em. koulukeskukset perustetaan yhdistämällä koulut hallinnollisesti kolmeksi keskuksiksi välittömästi
- fyysinen koulukeskusten yhdistäminen toteutetaan vaiheistettusti siten, että pohjoisen, Vuoksenniskan koulukeskittymän toteutus käynnistyy järjestyksessään ensimmäisenä Virasojan koulun korvaavien tilojen järjestämiseksi, kaupunginhallituksen 26.9.2016 § 213 tekemässä päätöksessä määritellyssä aikataulussa, eli siten, että pysyvät opetustilaratkaisut on toteutettu vuoden 2018 syyslukukauden alkuun mennessä

Vuoksenniskan koulukeskuksen osalta tarvittavan uudisrakennuksen hankesuunnittelu on meneillään ja on ratkaistava, missä laajuudessa uudisrakentaminen toteutetaan. Vaihtoehtoina ovat uudisrakentaminen vaiheittain tai koko koulukeskuksen rakentaminen kerralla täyteen kapasiteettiin.

Vaiheittaisessa ratkaisussa tilat rakennetaan ensin vain Virasojan koulun tilat korvaavat tilat. Lisäksi varataan tilat Tainionkosken koululta siirtyville kahdelle erityisryhmälle. Lisäksi ensimmäisessä vaiheessa rakennetaan koulurakennukseen tarvittavat yleiset tilat, kuten liikuntasali, TN/TS-tilat, MU, ruokala/monitoimitila ja jakelukeittiö. Kaavoituksessa ja suunnittelussa varaudutaan laajentamaan Kaukopään koulun oppilaiden ja esioppilaiden tilat myöhemmin. Lisäksi kokonaisuudessa on huomioitava myös varhaiskasvatuksen yksikön kasvava tilantarve, kun suunniteltu uusi vuorohoidon yksikkö aloittaa toimintansa keskustassa.

Hyvinvointilautakunta  
Hyvinvointilautakunta

§ 6  
§ 14

24.01.2017  
07.02.2017

---

Mikäli Vuoksenniskan koulukeskuksen uudisrakentaminen toteutetaan kerralla valmiiksi, rakennetaan nyt tilat Virasojan ja Kaukopään koulujen oppilaille, sekä myös Kaukopään koulurakennuksessa opiskeleville esioppilaille. Kaikki Vuoksenniskan alueen esioppilaat siirtyisivät koulun yhteyteen uudisrakennukseen. Nykyinen Vuoksenniskan mäellä oleva esiopetuksen tila vapautuisi varhaiskasvatukselle, eikä erillistä varhaiskasvatuksen yksikön laajennusta enää tarvittaisi.

Oppilasennuste vuodelle 2026 indikoi noin seitsemän prosentin laskua Vuoksenniskan alueen oppilasmäärissä. Esitetyillä suunnittelualueilla Vuoksenniskan suunnittelualueen kokonaisoppilasmäärä luokilla 0-9 on tällä hetkellä 723, ja vuodelle 2026 on ennustettu 672 lasta. Erotus on siis yhteensä 51 lasta, jakautuen kymmeneen eri ikäluokkaan. Oppilasmäärien laskeva trendi on huomioitu koulurakennuksen hankesuunnittelussa.

#### **Rehtori, koulukeskussuunnittelija Lasse Tiilikan selvitys:**

"Uudisrakennus on mielestäni toimivinta tehdä yhdessä erässä kerralla valmiiksi. Perustelut:

- koulukeskuksen opetuksen suunnittelu ja järjestäminen yhdessä paikassa antaa mahdollisuuden entistä laadukkaampaan yhteistyöhön ja tätä kautta laadukkaampaan opetustyöhön sekä monipuoliseen henkilöstön yhteiskäyttöön
- uusi opetussuunnitelman mukainen oppimisympäristö tukee opetuksen tavoitteiden toteutumista koko pohjoispään alueen lapsille tasavertaisesti
- yhteisöllinen ja yhteinen toimintakulttuuri kehittää toimintaa koko pohjoispään esi- ja perusopetuksen osalta
- erityisosaaminen saadaan entistä laajemmän oppilasmäärän opetuksen ja oppimisen hyödyksi
- erikoisluokkien käyttö mahdollistuu kaikille alueen lapsille yhteistyö esiopetuksen kanssa vahvistuu ja helpottuu uudisrakennuksen ansiosta
- tilat ovat monimuotoisesti koko esi- ja perusopetuksen käytettävissä unohtamatta iltakäyttöä
- voidaan suunnitella ja toteuttaa opetussuunnitelman mukaista toimintaa tukeva oppimis- ja aktiviteetti- ja kokonaisuutena pihan kunnostusta ja nykyaikaistamista on Vuoksenniskalla odotettu todella kauan, pihan kunnostus on siirtynyt mm. uuden rakentamisen vuoksi!
- koulukeskuksen johtaminen tehostuu – jaettu johtajuus toimii laadukkaammin, kun perusopetuksen toiminnat ovat samalla mäellä ohjaus- ja kehittämistyö mahdollistuu entistä tehokkaammin henkilöstön ollessa samassa yksikössä
- neliöt / oppilas eli rakennusten käyttö tehostuu huomattavasti (vrt. Kaukopään tehottomuus)



Hyvinvointilautakunta

§ 6

24.01.2017

Hyvinvointilautakunta

§ 14

07.02.2017

---

- huonokuntoinen ja opetuksen näkökulmasta vanhanaikainen Kaukopään rakennus saadaan pois käytöstä"

### **Talusojohtaja Kai Roslakan selvitys:**

#### "Rakentaminen yhdessä vaiheessa

Valmistelussa Vuoksenniskan kampuksen alustavissa suunnitelmissa 350 oppilaan tilatarpeeksi on arvioitu 3 291 m<sup>2</sup> eli noin 9,4m<sup>2</sup>/oppilas. Ensimmäisissä hahmotelmissa yhdellä kertaa toteutettavan investoinnin kokonaiskustannuksen arvioidaan olevan noin 9 M€. YH:n arvion mukaan tilan hoitokulu olisi noin 5 €/m<sup>2</sup>/kk. Tarvittavien pihatöiden osuus on noin 0,5 M€.

Yhdessä vaiheessa toteutettuna esitetty 350 oppilaan määrä pitää sisällään Virasojan ja Kaukopään perusopetuksen oppilaat sekä kaikki Vuoksenniskan alueella olevat esioppilaat. Kaikille alueen esioppilaille rakennetaan siis tilat uudisrakennukseen, ja nykyisin Vuoksenniskan mäelle toimiva varhaiskasvatuksen ja esiopetuksen yksikkö jää varhaiskasvatuksen käyttöön. Erillistä (palveluverkkoselvityksessä esitettyä) varhaiskasvatusyksikön laajennusta ei tässä järjestyksessä tarvita.

Lisäksi alustavassa mitoituksessa on huomioitu Tainionkosken koululta siirtyvät kaksi erityisoppilaiden ryhmää. Erityisoppilaiden oppilaskohtainen tilantarve on jonkin verran yleisopetuksen oppilaita suurempi, mikä nostaa hieman oppilaskohtaista neliömäärää. Edelleen arvioitu oppilaskohtainen neliömäärä on merkittävästi pienempi kuin nykyisissä yksiköissä (keskiarvo 15 m<sup>2</sup>/oppilas)

Mikäli uudisrakennus toteutetaan yhdessä vaiheessa, se voidaan toteuttaa kaksikerroksisena.

Toteutettaessa hanke yhdellä kertaa päästään mahdollisimman nopeasti tavoiteltuun tehokkaaseen tilankäyttöön ja hyödyntämään koko laajuudeltaan uuden oppimisympäristön toiminnallisia hyötyjä.

#### Rakentaminen vaiheittain

Yhdellä kertaa toteutetun hankkeen investoinnin kokonaiskustannus on 319 175€ edullisempi kuin kahdessa vaiheessa rakennettaessa

Vaiheittaisen toteutuksen laskelmissa on lähdetty siitä, että Kaukopään koulu olisi käytössä 5 vuotta Vuoksenniskan I vaiheen valmistumisen jälkeen. Vertailussa on huomioitu I vaiheen käyttökustannukset ja Kaukopään käyttökustannukset viiden vuoden ajalta ja siten I vaiheen ja II vaiheen kustannukset viiden seuraavan vuoden ajalta jolloin 10 vuoden vertailussa jolloin yhdellä kertaa toteutettu investointi on 10 vuoden ajalla yhteensä 804 590€ edullisempi.

Hyvinvointilautakunta

§ 6

24.01.2017

Hyvinvointilautakunta

§ 14

07.02.2017

---

Vaiheittain toteutettaessa otetaan viideksi vuodeksi Kaukopään tilan käytettävyyteen liittyvä tietoinen riski."

### **Imatran toimitilat oy:n Toimitusjohtaja Kari Ahosen selvitys:**

"Kaukopään jatko:

Konsernilla ei ole osoittaa koululle mitään käyttöä. Viisi käytössä olevaa asuntoa eivät ole asuntomarkkinoiden kannalta merkittäviä. Rakennus voidaan myydä taholle, joka osoittaa sille riittävän hyvän liiketoiminta- tai toimintasuunnitelman ja sitoutuu pitämään rakennuksen käytössä ja hyvässä kunnossa. Mikäli tällaista käyttöä ei ilmene, voidaan rakennus purkaa."

Keskitetyn koulukeskusmallin taustalla oli tavoite käyttökustannusten laskemisesta ensisijaisesti koulujen tilatehokkuutta lisäämällä. Tällä varmistetaan, että kouluilla on jatkossakin riittävät resurssit laadukkaaseen opetukseen. Kuten talousjohtajan selvityksestä käy ilmi, yhdessä vaiheessa toteutettava uudisrakennus on investointina edullisempi. Lisäksi on tärkeä huomata, että myös vuosittaiset käyttökulut ovat edullisemmat yhdessä vaiheessa toteutetussa kokonaisuudessa, sillä tilatehokkuus paranee uudisrakennuksessa merkittävästi. Toisin sanoen, uudet ja modernit oppimisympäristöt ovat vuosittaisilta kustannuksiltaan halvemmat kuin vanhojen tilojen ylläpitäminen.

Lisäksi keskitettyjen koulukeskusten kautta haettiin uudentyyppisiä, joustavia oppimisympäristöjä. Rehtorin selvitys tuo selkeästi ilmi yhdessä vaiheessa tehtävän uudisrakennuksen pedagogiset ja toiminnalliset hyödyt. Lisäksi uudisrakennuksen vahvuudeksi voidaan katsoa vanhoja kiinteistöjä alhaisemmat riskit, mm. sisäilmaan liittyen.

Näin ollen Vuoksenniskan koulukeskuksen osalta yhdessä vaiheessa kokonaisuutena toteutettava uudisrakentaminen on perusteltua sekä pedagogisesta, toiminnallisesta että taloudellisesta näkökulmasta.

### **Hyvinvointijohtajan ehdotus:**

Hyvinvointilautakunta päättää esittää kaupunginhallitukselle, että Vuoksenniskan koulukeskuksen uudisrakentaminen toteutetaan yhdessä vaiheessa.

### **Päätös:**

Lautakunta päätti yksimielisesti jättää asian pöydälle seuraavia lisäselvityksiä varten:

- monitoimimahdollisuus, miten huomioitu eri vaiheissa
- Kaukopään koulun kuntokartoitus
- Kaukopään osalta päätöksenteon varmistus

Hyvinvointilautakunta

§ 6

24.01.2017

Hyvinvointilautakunta

§ 14

07.02.2017

---

Merkittiin, että lautakunnan jäsen Ritva Kärmeniemi saapui tämän asian käsittelyn aikana klo 17.22.

HVLTK

Valmistelija: Hanna-Kaisa Ellonen

Edellisessä kokouksessa sovitusti valmistelumateriaalia on täydennetty seuraavin osin:

**Rehtori Lasse Tiilikan täydennetty selvitys, 27.1.2017**

"Uudisrakennus on mielestäni toimivinta tehdä yhdessä erässä kerralla valmiiksi. Molemmat vaihtoehdot vievät kuitenkin nykyistä tilannetta selvästi eteenpäin

Vaihtoehtojen vertailu

**1. Uudisrakentaminen vaiheittain**

- + Perheille enemmän aikaa sopeutua muutoksiin
- + uudenaikaisia oppimisympäristöjä syntyy kuitenkin jo laskennalliselle Virasojan oppilasmäärälle, Vuoksenniskan ja Virasojan esiopetuksen lapsimäärälle ja Tainiolta siirtyville erityisryhmille, uusia tiloja voi hyödyntää myös koko Vuoksenniskan koulu
- + parantaa nykyistä erittäin hajanaista tilannetta (vrt. osa Virasojan oppilaista Mansikkalassa)
- Kokonaiskustannukset selkeästi korkeammat
- Vuoksenniskan koulukeskus-alue erittäin pitkän ajan rakennustyömaana (turvallisuus, oppimisympäristöt, piha-alueet jne.)
- Toiminta kärsii: Haastavampi yhteistyön, resurssien jaon jne. osalta
- Pedagogisesti haastavampi vaihtoehto
- Johtamisen kannalta haastavampi vaihtoehto, mutta parantaa kuitenkin nykyistä tilannetta

**2. Uudisrakentaminen kerralla valmiiksi**

- + Kustannuksiltaan edullisempi
- + Kokonaisuus kerralla valmiiksi, toiminnallisuus, turvallisuus jne.
- + Piha-alueet toiminnalliseksi oppimisympäristöksi selvästi aikaisemmin
- + Työmaa-alue kokonaisuutena vähemmän aikaa
- + Pedagoginen yhtenäisyys ja yhteistyö
- + Kouluarjen sujumisen kannalta toimivin ratkaisu
- + Johtamisen kannalta toimivampi vaihtoehto
- + Oppimisympäristöt monitoimiseksi ja toiminnalliseksi
- Kaukopään alueen perheille vähemmän aikaa sopeutua muutokseen

Hyvinvointilautakunta

§ 6

24.01.2017

Hyvinvointilautakunta

§ 14

07.02.2017

---

Yhteenveto:

- koulu voi toimia kummassakin vaihtoehdossa hallinnollisena koulukeskuksena
- pedagogisesti kerralla rakentaminen on kannatettavampi vaihtoehto
- vaiheistamisessa Kaukopään alueen perheet saavat lisää aikaa sopeutua muutokseen
- tärkeintä on aloittaa rakentamisen jatkosuunnittelu ja rakentamisen toteuttaminen mahdollisemman pian
- molemmat vaihtoehdot vievät nykyistä tilannetta eteenpäin"

### **Kaupunginlakimies Kaisa Heinon selvitys 29.1.2017**

"Kaupunginvaltuuston päätös 24.10.2016 § 68 palveluverkkoratkaisusta "Toimiva kampusmalli 2026"

Kaupunginvaltuusto on päättänyt 24.10.2016 § 68, että kaupungin tulevaisuuden palveluverkkoa ja sen keskeisimpänä osana koulu- ja päiväkotiverkkoa, kehitetään Imatralla kolmen ns. koulukeskuksen mukaisesti yhtenäiskouluiksi (luokka-asteet 0-9).

Päätös on perustunut sen perusteluosassa tarkemmin kuvattuun alkuvuoden 2016 aikana tehtyyn palveluverkkovalmisteluun, sekä valmisteluprosessin aikana tehtyihin linjauksiin, mm. kaupunginhallituksen jatkovalmistelulinjauksiin 27.6.2016 § 165. Jatkovalmistelulinjauksien tarkoituksena on ollut löytää malli, jolla voidaan parhaiten tukea kaupungin voimassa olevia strategiatavoitteita. Valmistelulinjauksissa on mm. nimenomaisesti hylätty malli, jossa kouluverkon fyysinen rakenne pysyisi nykyisellään (0-vaihtoehto) sekä malli, jossa koulukeskukset muodostuisivat ns. satelliittikouluratkaisuista.

Kaupunginvaltuuston päätös 24.10.2016 on siis perustunut em. valmistelulinjauksiin, ja päätöksen mukaan mm.:

- kolmen koulukeskuksen hallinnollinen yhdistäminen on tullut tehdä viivytyksettä;
- koulukeskusten yhdistäminen fyysisesti päätöksessä kuvattuihin keskuksiin (Vuoksenniskan, Kosken ja Mansikkalan koulukeskuksiksi) tulee tehdä päätöksessä kutakin koulukeskusta koskevien aikataulua raamittavien linjausten puitteissa.

Vuoksenniskan koulukeskuksen ratkaisut on edellytetty valtuuston päätöksessä tehtävän siten, että pysyvät opetusratkaisut olisi toteutettu kaupunginhallituksen linjauksiin (26.9.2016 § 213) perustuen vuoden 2018 syyslukukauden alkuun mennessä. Tämä aikataululinjaus on tarkoittanut sitä, että kyseisen koulukeskuksen fyysisen yhdistämisen toteuttamissuunnittelu on tullut aloittaa välittömästi.

Hyvinvointilautakunta

§ 6

24.01.2017

Hyvinvointilautakunta

§ 14

07.02.2017

---

Em. aikataulurajoite koskien Vuoksenniskan koulukeskuksen fyysistä yhdistämistä on mainittu erikseen myös valtuuston monitoimiajasta korostavassa ratkaisulinjauksessa. Valtuuston päätös tarkoittaa siten käytännössä, että mainittu Vuoksenniskan koulukeskukselle määriteltä aikataulutavoite sivuuttaa tarvittaessa monitoimiratkaisutavoitteen.

Palveluverkkoratkaisun yhteydessä valtuusto on erikseen tehnyt äänestyksen valtuustokäsittelyn yhteydessä esiin nostetusta ehdotuksesta, että koulukeskukset toteutettaisiin vaiheittain niin, että nykyiset ns. lähikoulut (Kaukopää, Tainionkoski, Linnala, Imatrankoski ja Meltola) jatkaisivat toimintaansa niiden jäljellä olevan elinkaaren ajan. Valtuusto on äänestyksessä päättänyt hylkäämään em. esityksen, joka äänestystulos osaltaan tarkoittaa valtuuston päätöksen sisältöä. Valtuuston ratkaisulla ei ole siis ainakaan tarkoitettu turvata sitä, että em. lähikoulut jatkaisivat toimintaansa niiden mahdollisesti jäljellä olevan elinkaaren ajan.

Kun otetaan huomioon edellä olevat päätöksen taustalla olleet materiaalit ja nimenomaiset päätöslinjaukset, sekä edellä kuvattu valtuuston päätöksenteon yhteydessä toteutunut äänestystulos, voidaan yhteenvetona todeta, että valtuuston koulukeskusratkaisun keskeinen sisältö on edellyttänyt ratkaisua, joka ei perustu nykyisen kouluverkon säilyttämiseen tai satelliittiratkaisuihin taikka siihen, että ratkaisu toteutettaisiin lähikoulujen elinkaarien määrittämässä aikataulussa.

Kaupunginvaltuusto on ratkaisussaan lisäksi päättänyt, että palveluverkkoratkaisuun perustuvat tarkemmat toimeenpanopäätökset tehdään lautakunnissa ja kaupunginhallituksessa, eikä em. toimeenpanopäätöksiä ole siten tarkoitus saattaa enää erikseen valtuuston käsitteilyyn."

### **Imatran toimitilat oy:n toimitusjohtaja Kari Ahosen selvitys 26.1.2017**

"Kaukopään koulun peruskorjaustarpeesta

- jos koulua pidetään 10 vuotta, ovat kunnossapitokulut n. 1.000.000€
- jos koulua pidetään 5 vuotta, ovat kunnossapitokulut n. 250.000€
- edelliset siis normaalien hoitokulujen lisäksi
- koulusta ei ole tehty kuntotutkimusta, mutta kuntoarvio PTS:n pohjaksi on tehty
- em. luvut perustuvat PTS:aan
- asunto-osan yhdestä huoneistosta on tehty sisäilmatutkimus
- tutkimuksen mukaan huoneistossa sekä ullakkotilasta kerätyissä materiaalinäytteissä on eriasteisia mikrobiongelmia

Hyvinvointilautakunta

§ 6

24.01.2017

Hyvinvointilautakunta

§ 14

07.02.2017

---

- löydetyt ongelmat ovat paikallisia ja korjattavissa
- rakennuksen peruskorjaus maksaa n. 5.400.000€ (1900€/m2)"

Oheismateriaalina lautakunnan jäsenille on toimitettu riskienhallintapäällikkö Aki Pihlajan 22.9.2016 koostama Kaukopään kiinteistön sisäilmariskien arviointi -raportti ja sen liitemateriaali.

Elämänlaatupalveluiden palvelujohtaja Harri Valtasolan selvitys monitoimitalo-ajatuksen toteuttamismahdollisuuksista liitteenä. Vuoksenniskan koulukeskuksessa voidaan uudisrakennuksen vaiheistuksesta riippumatta tarjota nuorisopalveluita. Lisäksi Vuoksenniskan koulukeskuksen tilat tarjoavat monipuolisia tiloja 3. sektorin toimijoille. Sen sijaan Vuoksenniskan alueen lähikirjastolle pidetään paremmin tavoitettavana sijaintina Vuoksenniskantien ja Torikadun kulmaan suunniteltua EKSOTE:n seniorikansalaisten palvelutaloa

#### **Hyvinvointijohtajan ehdotus:**

Hyvinvointilautakunta päättää esittää kaupunginhallitukselle, että Vuoksenniskan koulukeskuksen uudisrakentaminen toteutetaan yhdessä vaiheessa.

Keskustelun aikana lautakunnan jäsen Arto Siitonen teki seuraavan muutosehdotuksen: Vuoksenniskan koulukeskus rakennetaan vaiheittain. Vaiheittaisessa ratkaisussa rakennetaan ensin vain Virasojan koulun tilat korvaavat tilat. Lisäksi varataan tilat Tainionkosken koululta siirtyville kahdelle erityisryhmälle. Lisäksi ensimmäisessä vaiheessa rakennetaan koulurakennukseen tarvittavat yleiset tilat, kuten liikuntasali, TN/TS-tilat, MU, ruokala/monitoimitila ja jakelukeittiö. Kaavoituksessa ja suunnittelussa varaudutaan laajentamaan Kaukopään koulun oppilaiden ja esioppilaiden tilat myöhemmin.

Lautakunnan jäsenet Matti Seppälä ja Ari Porrasmäki kannattivat Arto Siitosen ehdotusta.

Keskustelun aikana päätettiin pitää kymmenen minuutin neuvottelutauko klo 17.45-17.55.

Keskustelun aikana lautakunnan jäsen Saska Helmikallio ehdotti Kaukopään koulun säilyttämistä.

Keskustelussa ei tehty muita ehdotuksia.

Puheenjohtaja totesi, että koska Saska Helmikallion ehdotusta ei ole kukaan kannattanut, se raukeaa.

Puheenjohtaja totesi, että koska keskustelun kuluessa oli tehty kannatettu muutosehdotus, asiassa on suoritettava äänestys. Hän teki seuraavan äänestysesityksen, joka hyväksyttiin: Äänestys suoritetaan kättenostoäänestyksenä ja ne, jotka kannattavat esittelijän ehdotusta äänestävät JAA ja ne, jotka kannattavat Arto Siitosen tekemää ehdotusta äänestävät EI. Jos EI voittaa, on Arto Siitosen ehdotus tullut hyvinvointilautakunnan päätökseksi.

Hyvinvointilautakunta	§ 6	24.01.2017
Hyvinvointilautakunta	§ 14	07.02.2017

---

Suoritetussa äänestyksessä annettiin 3 JAA –ääntä (Anu Urpalainen, Tuija Kuikka ja Mikko Airas) ja 8 EI –ääntä (Lahja Id, Saska Helmikallio, Arto Siitonen, Ari Porrasmäki, Toni Kainulainen, Matti Seppälä, Katja Päivinen ja Ritva Kärmeniemi).

**Päätös:** Puheenjohtaja totesi, että lautakunta on äänestyksen jälkeen (3-8) hyväksynyt Arto Siitosen ehdotuksen.

Merkittiin, että esittelijä ilmoitti päätökseen eriävän mielipiteensä.

---

## Kruunupuiston kesäteatterin katsomon esteettömyys

1589/10/03/01/2016

HVLTK § 15

Valmistelija: Harri Valtasola

### **Vanhusneuvoston ja vammaisneuvoston kirje 30.9.2016:**

#### **"Kruunupuiston kesäteatterin katsomon esteettömyys**

Imatran kesäteatterin katsomossa on paikkoja liikuntaesteisille. Liikuntaesteisten paikoilta ei ole kuitenkaan riittävää näkyvyyttä esiintymislavalle.

Maankäyttö- ja rakennuslaki (117 e § Esteettömyys) edellyttää, että "rakennus ja sen piha- ja oleskelualueet suunnitellaan ja rakennetaan niiden käyttötarkoituksen, käyttäjämäärän ja kerrosluvun edellyttämällä tavalla siten, että esteettömyys ja käytettävyys otetaan huomioon erityisesti lasten, vanhusten ja vammaisten henkilöiden kannalta."

Vammais- ja vanhusneuvosto esittävät, että Kruunupuiston kesäteatterin katsomon liikuntaesteisten paikat korjataan ennen seuraavaa kesäteatterin esityskautta niin, että myös näiltä paikoilta näkee esityksen."

#### **Teknisen isännöitsijän Jyri Honkasalon lausunto:**

"Vanhus- ja vammaisneuvostoilta tulleessa palautteessa toivottiin katsomoiden takana sijaitsevan liikuntarajoitteisten katsojien katoksen näkemäalueen parantamista. Nykyisellään näyttämönä toimivan alueen etuosa jää tästä katoksesta katsottaessa edessä istuvien katsojien taakse

Kesäteatterilla suoritettujen katselmuksien sekä aiemmat rakenteet toteuttaneen rakennuttajan näkemyksen perusteella näkemäesteen poistaminen nykyisen katoksen rakenteita muuttamalla ei ole teknisesti eikä taloudellisesti järkevää. Vaihtoehtoksi jää vanhan rakenteen purkaminen ja uuden toteuttaminen rakennuskohdalle, mutta sijainniltaan tai korkotasoltaan eri paikkaan. Ratkaisu on toteutettavissa, mutta se vaatii erillisen suunnitelman ja todennäköisesti myös rakennuslupaprosessin. Kesäaikaisen kangaskatoksen ja sen tukirakenteiden sijainti antaa haasteita uudelleensijoituksenkin suhteen. Esim. kangaskatoksen ylälieve voi aiheuttaa uuden näkemäesteen näyttämön takaosaan.



Em. ratkaisu aiheuttaa jonkin verran kustannuksia. Toteutusaikataulu ennen kesäteatterikauden alkua voi olla tiukka. Mikäli kangaskatoksen toimittajalta ei saada mitoitettua mallinnusta kohteesta, kangaskatoksen on oltava paikallaan uuden katsomokatoksen suunnitteluvaiheessa. Käytännössä tämä tarkoittaa, että suunnitelmat saadaan valmiiksi vasta keväällä/alkukesästä kangaskatoksen paikalleen asennuksen jälkeen.

On myös mahdollista, että katoksen toteuttaminen nykyiseen paikkaan todetaan suunnitteluvaiheessa em. syin mahdottomaksi. Vaihtoehtoisena ratkaisuna voidaan miettiä selvitettäväksi liikuntarajoitteisten katsomon sijoittamista nykyisten katsomorakenteiden etuosaan. Kuljetus alas saadaan järjestymään pienin kustannuksin nykyistä huoltotietä parantamalla ja sallimalla ajo alas esim. liikuntarajoitteisten erityisluvilla. Lisäselvitystä ja -kustannuksia tässä ratkaisussa vaativat katsomomuutoksen käytännön toteutuksen lisäksi ainakin ongelmalliset väliaikatarjoilujen sekä wc-tiloihin pääsyn toteuttamiset. Myös tässä vaihtoehdossa tarvitaan suunnittelu sekä todennäköisesti myös lupaprosessi.

Imatralla 27.1.2017

Jyri Honkasalo  
tekninen isännöitsijä  
Imatran YH Rakennuttaja Oy"

#### **Hyvinvointijohtajan ehdotus:**

Hyvinvointilautakunta päättää, että Kruununpuiston kesäteatterin liikuntaesteisten katsomopaikat korjataan sellaisiksi, että katsomon ja näyttämön välillä ei ole näkemäestettä. Korjaus suoritetaan ennen kesäteatterin näytäntökauden alkua kesällä 2017.

**Päätös:** Hyväksyttiin.

---

## Oppimis- ja kulttuurikeskus Virta

1823/00/01/02/2017

HVLTK § 16

Valmistelija: Harri Valtasola

Imatran kaupunginhallitus asetti kehittämiskorit päätöksellään § 285/23.11.2015. Kehittämiskorien toimeksiannoissa määriteltiin yhdeksi Hyvinvointipalveluiden kolmannen alakorin Elämänlaatupalvelut tehtäväksi: ”Luoda elämänlaatupalvelujen palvelujohtajan alaisuuteen toiminnallinen, elämyksellinen ja sivistävä kulttuuri- ja oppimiskeskus (kirjasto, kulttuuritalo, museot, työväenopisto, musiikkiopisto)”.

Kulttuuri- ja oppimiskeskusta suunniteltiin tämän jälkeen Elämänlaatupalveluiden työryhmässä, joka antoi väliraporttinsa kaupunginhallitukselle 29.3.2016. Väliraportin palautteessa tähdennettiin, että oppimiskeskuksen opistot, musiikkiopisto ja työväenopisto, tulee yhdistää yhdeksi opistoksi.

Työryhmä jatkoi työskentelyään ja loppuraporttiin, joka annettiin hallitukselle 6.6.2016, valmisteltiin Elämänlaatupalveluiden organisaatiomalli, jossa opistot oli yhdistetty yhdeksi opistoksi.

Kaupunginhallitus päätti 27.6. 2016 § 165 käynnistää valmistelun Kulttuuritalo Virran ympärille rakentuvan oppimis- ja kulttuurikeskuksen toiminta- ja johtamismallin uudistamisesta tavoitteena musiikki- ja työväenopiston hallinnollinen yhdistäminen.

Syksyn 2016 kuluessa tutustuttiin Suomessa aiemmin tehtyihin opistojen yhdistämisessä luotuihin opistojen hallintomalleihin ja opistojen toimintaan. Tutustumismatka tehtiin Varkaudessa toimivaan Soisalo-opistoon.

Kulttuuri- ja oppimiskeskus Virran organisaatiouudistuksen yhteydessä on tarkasteltu myös koko Elämänlaatupalveluiden organisaatiomallia. Uudessa organisaatiomallissa on Elämänlaatupalveluiden toimintoja koottu suuremmiksi kokonaisuuksiksi. Samalla johtajien määrä vuoden 2016 alun tilanteeseen nähden pienentynyt 8:sta 4:ään.

Uudelle Kulttuuri- ja oppimiskeskus Virralle on rakennettu organisaatiomalli, jossa koko kokonaisuutta johtaa uuden opiston rehtori.

Kulttuuri- ja oppimiskeskuksen palvelut jakautuvat kirjasto- ja museopalveluihin sekä Virta-opistoon. Tarvittavat tukipalvelut kulttuuri- ja oppimiskeskukselle tuottaa hallintopalvelut, tekniikkapalvelut ja kulttuurin yhteiset palvelut.

Opiston organisaatiomallia esiteltiin Hyvinvointilautakunnalle 15.11.2016 § 96. Lautakunnalta saadun palautteen mukaan organisaatiomallia on selkiytetty.

Henkilökunnalle on järjestetty kuulemistilaisuudet molemmilla opistoilla 7.12.2016. Kuulemistilaisuuksien muistiot ovat esityslistan liitteenä. Kuulemistilaisuuksissa etuina nähtiin oppilaiden rekrytoinnin yhtenäistäminen, mahdollisuus uusien toimintamallien kehittymiselle ja yhteistyö merkittävänä keskuksen voimavarana. Esille tuli huoli siitä miten suuren yksikön toiminta saadaan organisoitua, toimijoiden päällekkäiset toiminnot ja huoli viestinnän ja markkinoiden järjestämisestä.

Kokonaisuudessaan uuteen organisaatioon siirryttäisiin uuden toimintakauden alkaessa 1.8.2017.

**Hyvinvointijohtajan ehdotus:**

Hyvinvointilautakunta päättää hyväksyä edellä kuvatun ja oheismateriaalista ilmi käyvän Kulttuuri- ja oppimiskeskus Virran uuden organisaatiomallin.

**Päätös:**

Hyväksyttiin.

---

## Varhaiskasvatuksen asiakasmaksujen tarkistus 1.3.2017 alkaen

1824/02/05/00/2017

HVLTK § 17

Valmistelija: Minna Leinonen

Tasavallan presidentti vahvisti 29.12.2016 presidentin esittelyssä lain varhaiskasvatuksen asiakasmaksuista. Laki tulee voimaan 1.3.2017. Jatkossa varhaiskasvatuksen asiakasmaksuihin ei enää sovelleta lakia eikä asetusta sosiaali- ja terveydenhuollon asiakasmaksuista.

Varhaiskasvatuksen asiakasmaksulaissa (1503/2016) säädetään kunnan päiväkodissa ja perhepäivähoidossa järjestämästä varhaiskasvatuksesta perittävistä asiakasmaksuista. Muusta kunnan järjestämästä varhaiskasvatuksesta ja kunnan tilapäisesti antamasta varhaiskasvatuksesta voidaan periä kunnan päättämä asiakasmaksu.

Varhaiskasvatuksen asiakasmaksulaki pohjautuu voimassaoleviin sosiaali- ja terveydenhuollon asiakasmaksuja koskeviin säädöksiin. Maksu määräytyy edelleen perheen koon, tulojen ja varhaiskasvatuksessa vietetyn ajan perusteella. Maksun määräämisen perusteena olevat tulot säilyvät myös ennallaan.

Varhaiskasvatuksen asiakasmaksulaki tuo mukanaan seuraavat asiakasmaksun tarkistukset

- Maksun perusteena olevia tulorajoja korotetaan siten, että pienituloisten kahden ja kolmen hengen perheiden asiakasmaksut pienenevät
- Toisesta lapsesta perittävä maksu on aina enintään 90% prosenttia ensimmäisen lapsen kokoaikaisesta maksusta
- Jos lapsen huoltajat asuvat eri osoitteissa, mutta lapselle järjestetään varhaiskasvatusta vain yhdessä kunnassa, määrätään maksu sen perheen tulojen perusteella, jonka luona lapsella on väestötietojärjestelmästä ja Väestörekisterikeskuksen varmennepalveluista annetun lain (661/2009) mukainen asuinpaikka. Jos lapselle järjestetään varhaiskasvatusta kahden kunnan alueella, on maksu määrättävä erikseen molemmissa kunnissa.
- Jos lapsen huoltajat varaavat lapselle varhaiskasvatuspaikan lomansa ajaksi eivätkä peruuta sitä, voidaan peruuttamatta jätetystä varhaiskasvatuspaikasta periä puolet tämän lain mukaan määräytyvästä kuukausimaksusta. Vaikka perheen tulot olisivat niin pienet, ettei lapselle ole määrättyä kuukausimaksua, peritään puolet tämän lain 7§:n mukaisesta pienimmästä maksusta.

Varhaiskasvatuksen asiakasmaksujen muuttaminen edellyttää, että kunta tekee päätöksen maksujen muutoksesta.

Liite: Varhaiskasvatuksen asiakasmaksut 1.3.2017 alkaen

**Hyvinvointijohtajan ehdotus:**

Hyvinvointilautakunta hyväksyy varhaiskasvatuksen asiakasmaksulain mukanaan tuomat tarkistukset varhaiskasvatuksen asiakasmaksuihin 1.3.2017 alkaen.

**Päätös:** Hyväksyttiin.

---

## Viranhaltijapäätökset

HVLTK § 18

### Palvelujohtaja, elämänlaatupalvelut

- 24.1.2017 § 2 / Kohdeavustus, Jarmo Kervinen (600 €)
- 26.1.2017 § 3 / Kohdeavustus, Suomen Vammaisuusurheilu ja -liikunta VAU ry (475 €)

### Vuoksenniskan koulun rehtori

- 13.1.2017 § 1 / Luokanopettajan viran (0099) toistaiseksi voimassa olevan virkasuhteen valintapäätöksen vahvistaminen

### Imatran yhteislukion rehtori

- 23.1.2017 § 1 / Lukion ja perusopetuksen yhteinen venäjän ja ranskan kielen lehtorin viran (3033) muuttaminen lukion äidinkielen ja kirjallisuuden lehtorin viraksi (3033) 1.8.2017 lukien
- 23.1.2017 § 2 / Lukion englannin ja ranskan kielen lehtorin viran (3016) muuttaminen lukion psykologian lehtorin viraksi (3016) 1.8.2017 lukien
- 23.1.2017 § 3 / Lukion kemian ja matematiikan lehtorin viran (3045) muuttaminen lukion kemian ja fysiikan lehtorin viraksi (3045) 1.8.2017 lukien
- 23.1.2017 § 4 / Lukion matematiikan, fysiikan ja kemian lehtorin viran (3006) muuttaminen lukion matematiikan ja kemian lehtorin viraksi (3006) 1.8.2017 lukien
- 24.1.2017 § 5 / Toistaiseksi voimassa olevan päätoimisen tuntiopettajan (äidinkieli ja kirjallisuus) virkasuhteen muuttaminen päätoimisen tuntiopettajan (äidinkieli ja kirjallisuus, historia ja yhteiskuntaoppi) toistaiseksi voimassa olevaksi virkasuhteeksi 1.8.2017 lukien

### Hyvinvointijohtajan ehdotus:

Lautakunta päättää hyväksyä viranhaltijapäätökset todeten, ettei käytä otto-oikeuttaan.

### Päätös:

Hyväksyttiin.

---

**Saapuneet kirjeet**

HVLTK § 19

**Aluehallintovirasto**

- Päätös 10.1.2017 (dnro ESAVI/208/06.06.01/2016)

Hallintokantelu/Uskonnottamat Suomessa ry

**Hyvinvointijohtajan ehdotus:**

Merkittään saapuneet kirjeet tiedoksi.

**Päätös:**Merkittiin tiedoksi.  

---

**OIKAISUVAATIMUSOHJEET JA VALITUSOSOITUS****Muutoksenhakukiellot**

Kieltojen perusteet	Seuraavista päätöksistä ei saa tehdä kuntalain 91 §:n mukaan oikaisuvaatimusta eikä kunnallisvalitusta, koska päätös koskee vain valmistelua tai täytäntöönpanoa. Pykälät:  11 - 14, 17 - 19
	Koska päätöksestä voidaan tehdä kuntalain 89 §:n 1 mom mukaan kirjallinen oikaisuvaatimus, seuraaviin päätöksiin ei saa hakea muutosta valittamalla. Pykälät:  15 - 16
	HValL 3 §:n 1 mom. / muun lainsäädännön mukaan seuraaviin päätöksiin ei saa hakea muutosta valittamalla. Pykälät ja valituskieltojen perusteet:

**Oikaisuvaatimusohjeet**

Oikaisuvaatimusviranomaisen ja -aika	Seuraaviin päätöksiin tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Viranomaisen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, osoite ja postiosoite  Hyvinvointilautakunta Virastokatu 2 55100 Imatra  Sähköposti: kirjaamo@imatra.fi  Pykälät: 15 - 16  Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista klo 15 mennessä.
Oikaisuvaatimuksen sisältö	Oikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimus perusteineen ja se on tekijän allekirjoitettava.

**Liitetään pöytäkirjaan**



## Valitusosoitus

Valitusviranomaisen ja valitusaika	Seuraaviin päätöksiin voidaan hakea muutosta kirjallisella valituksella. Oikaisuvaatimuksen johdosta annettuun päätökseen saa hakea muutosta kunnallisvalituksin vain se, joka on tehnyt oikaisuvaatimuksen. Mikäli päätös on oikaisuvaatimuksen johdosta muuttunut, saa päätökseen hakea muutosta kunnallisvalituksin myös asianosainen sekä kunnan jäsen.
	<p>Valitusviranomaisen, osoitteet:</p> <p><b>Itä-Suomen hallinto-oikeus</b>          Käyntiosoite: Minna Canthin katu 64, 70100 Kuopio          Postiosoite: PL 1744, 70101 Kuopio          Puhelin: 029 56 42500 (vaihe), Faksi: 029 56 42501          Sähköposti: ita-suomi.hao@oikeus.fi</p> <p>Kunnallisvalitus, pykälät: Valitusaika 30 päivää</p> <p>Hallintovalitus, pykälät: Valitusaika päivää</p>
	<p>Muu valitusviranomaisen, osoite ja postiosoite Pykälät Valitusaika 14 päivää</p> <p>Markkinaoikeus          Radanrakentajantie 5          00520 HELSINKI</p> <p>Sähköposti: markkinaoikeus@oikeus.fi</p> <p>Valitusaika alkaa päätöksen tiedoksisaannista.</p>
Valituskirja	<p>Valituskirjassa on ilmoitettava</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- valittajan nimi, ammatti, asuinkunta ja postiosoite</li> <li>- päätös, johon haetaan muutosta</li> <li>- miltä osin päätöksestä valitetaan ja muutos, joka siihen vaaditaan tehtäväksi</li> <li>- muutosvaatimuksen perusteet</li> </ul> <p>Valituskirja on valittajan tai valituskirjan muun laatijan omakätisesti allekirjoitettava. Jos ainoastaan laatija on allekirjoittanut valituskirjan, siinä on mainittava myös laatijan ammatti, asuinkunta ja postiosoite.</p> <p>Valituskirjaan on liitettävä päätös, josta valitetaan, alkuperäisenä tai viran puolesta oikeaksi todistettuna jäljennöksenä sekä todistus siitä päivästä, josta valitusaika on luettava.</p>
Valitusasiakirjojen toimitaminen	<p>Valitusasiakirjat on toimitettava valitusviranomaiselle ennen valitusajan päättymistä. Omalla vastuulla valitusasiakirjat voi lähettää postitse tai lähetin välityksellä. Postiin valitusasiakirjat on jätettävä niin ajoissa, että ne ehtivät perille valitusajan viimeisenä päivänä ennen viraston aukioloajan päättymistä.</p> <p>Valitusasiakirjat voi toimittaa myös: nimi, osoite ja postiosoite Pykälät:</p> <p>Valitusasiakirjat on toimitettava <sup>1)</sup>: nimi, osoite ja postiosoite Pykälät:</p>
Lisätietoja	<p>Itä-Suomen hallinto-oikeudessa valituksen käsittelystä perittävä oikeudenkäyntimaksu on 250 euroa (Tuomioistuinmaksulaki 1455/2015). Mikäli hallinto-oikeus muuttaa valituksenalaista päätöstä muutoksenhakijan eduksi, oikeudenkäyntimaksua ei peritä. Maksua ei myöskään peritä eräissä asiaryhmissä eikä myöskään mikäli asianosainen on muualla laissa vapautettu maksusta. Maksuvelvollinen on vireillepanija ja maksu on valituskirjelmäkohtainen.</p> <p>Yksityiskohtainen oikaisuvaatimusohje / valitusosoitus liitetään pöytäkirjanotteeseen.</p>

<sup>1)</sup> Jos toimitettava muulle kuin valitusviranomaiselle.  
**pöytäkirjaan**

**Liitetään**